



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- * **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/161 z 23. októbra 2017, ktorým sa stanovuje výnimka *de minimis* z povinnosti vylodiť úlovky pri rybolove určitých malých pelagických druhov v Stredozemnom mori** 1
- * **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/162 z 23. novembra 2017, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 a prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013** 6
- * **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/163 z 1. februára 2018, ktorým sa zavádza registrácia dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 12

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/161

z 23. októbra 2017,

ktorým sa stanovuje výnimka *de minimis* z povinnosti vylodiť úlovky pri rybolove určitých malých pelagických druhov v Stredozemnom mori

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 7,

keďže:

- (1) Cieľom nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 je postupná eliminácia odhadzovania úlovkov vo všetkých druhoch rybolovu Únie zavedením povinnosti vylodiť úlovky druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu alebo minimálne veľkosti.
- (2) Podľa článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa povinnosť vylodiť úlovky uplatňuje na rybolov malých pelagických druhov od 1. januára 2015. V prípade daného druhu rybolovu sa v článku 15 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 Komisia splnomocňuje prijať ustanovenia na plnenie povinnosti vylodiť úlovky („plány pre odhadzovanie úlovkov“) prostredníctvom delegovaného aktu na dočasnom základe a na obdobie najviac troch rokov.
- (3) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1392/2014 ⁽²⁾ bol stanovený plán odhadzovania úlovkov pri rybolove určitých malých pelagických druhov v Stredozemnom mori. Plán odhadzovania úlovkov sa vzťahuje na rybolov malých pelagických druhov pomocou pelagických vlečných sietí a/alebo vakových sietí (lov sardely európskej, sardinky európskej, makrely atlantickej a stavríd). S cieľom vyhnúť sa neprimeraným nákladom na manipuláciu s nechcenými úlovkami umožňuje odhadzovanie nižšieho percenta úlovkov druhov, na ktoré sa vzťahujú minimálne veľkosti uvedené v prílohe III k nariadeniu Rady (ES) č. 1967/2006 ⁽³⁾ (ďalej len „výnimka *de minimis*“).
- (4) Platnosť plánu odhadzovania úlovkov stanovený delegovaným nariadením (EÚ) č. 1392/2014 uplynie 31. decembra 2017. Okrem toho vo viacročnom pláne na obdobie po 31. decembri 2017 neboli prijaté žiadne opatrenia na účely určenia výnimky *de minimis*. S cieľom vyhnúť sa neprimeraným nákladom na manipuláciu s nechcenými úlovkami je preto vhodné stanoviť výnimku *de minimis* v súlade s článkom 15 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Výnimka *de minimis* by sa mala uplatňovať v oblastiach dohody GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more), na ktoré sa vzťahuje súčasný plán odhadzovania úlovkov, teda v oblastiach 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 a 12 (západná časť Stredozemného mora), 17 a 18 (Jadranské more), ako aj 15, 16, 19, 20, 22, 23 a 25 (juhovýchodné Stredozemné more).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1392/2014 z 20. októbra 2014, ktorým sa stanovuje plán odhadzovania úlovkov pri rybolove určitých malých pelagických druhov v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 370, 30.12.2014, s. 21).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11).

- (5) Navrhovanú výnimku *de minimis* preskúmal Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF), ktorý k nej nepredložil nijaké pripomienky okrem skutočnosti, že v prípadoch, kde sa žiadalo zvýšenie percentuálneho podielu *de minimis* z 3 % na 5 %, považoval túto žiadosť za neopodstatnenú. Vzhľadom na uvedené skutočnosti je vhodné stanoviť výnimku *de minimis* v súlade s percentuálnym podielom stanoveným v delegovanom nariadení (EÚ) č. 1392/2014 a na úrovniach, ktoré neprevyšujú úroveň povolené podľa článku 15 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
- (6) Keďže platnosť plánu odhadzovania úlovkov stanovený delegovaným nariadením (EÚ) č. 1392/2014 uplynie 31. decembra 2017, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2018. Podobne ako predchádzajúci plán odhadzovania úlovkov stanovený delegovaným nariadením (EÚ) č. 1392/2014, toto nariadenie o výnimke *de minimis* by sa v súlade s požiadavkou regionálnych skupín členských štátov malo uplatňovať na obdobie troch rokov, t. j. do 31. decembra 2020.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet a rozsah pôsobnosti

Týmto nariadením sa stanovuje výnimka *de minimis* z povinnosti vylodiť úlovky v prípade druhov, na ktoré sa vzťahujú minimálne veľkosti, ulovených pri rybolove malých pelagických druhov pomocou pelagických vlečných sietí a/alebo vakových sietí v Stredozemnom mori (lov sardely európskej, sardinky európskej, makrely atlantickej a stavrid).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „druhy, na ktoré sa vzťahuje minimálna veľkosť“ sú druhy uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1967/2006;
- b) „Stredozemné more“ sú morské vody Stredozemného mora na východ od 5°36' z. d.;
- c) „geografická podoblasť GFCM“ je geografická podoblasť oblasti spravovanej Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (GFCM) v zmysle prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011⁽¹⁾;
- d) „západná časť Stredozemného mora“ sú geografické podoblasti GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 a 12;
- e) „juhovýchodná časť Stredozemného mora“ sú geografické podoblasti GFCM 15, 16, 19, 20, 22, 23 a 25;
- f) „Jadranské more“ sú geografické podoblasti GFCM 17 a 18;
- g) „južné Jadranské a Iónske more“ sú geografické podoblasti GFCM 18, 19 a 20;
- h) „ostrov Malta a južná Sicília“ sú geografické podoblasti GFCM 15 a 16;
- i) „Egejské more a ostrov Kréta“ sú geografické podoblasti GFCM 22 a 23.

Článok 3

Výnimka *de minimis*

1. V prípade rybolovu malých pelagických druhov pelagickými vlečnými sietami a vakovými sietami uvedených v prílohách I, II a III možno odhodiť úlovky až do výšky 5 % celkového ročného výlovu všetkých druhov, na ktoré sa vzťahuje minimálna veľkosť.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

2. V prípade rybolovu malých pelagických druhov vakovými sieťami uvedených v prílohách IV, V a VI možno odhodiť úlovky až do výšky 3 % celkového ročného výlovu všetkých druhov, na ktoré sa vzťahuje minimálna veľkosť.
3. Odseky 1 a 2 tohto článku sa uplatňujú odchyľne od článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2018.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. októbra 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Rybolov malých pelagických druhov v západnom Stredozemnom mori

Geografické podoblasti GFCM	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Cieľové druhy
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 a 12	OTM, PTM	pelagická vlečná sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 a 12	PS	vaková sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy

PRÍLOHA II

Rybolov malých pelagických druhov v juhovýchodnom Stredozemnom mori

Geografické podoblasti GFCM	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Cieľové druhy
15, 16, 19, 20, 22 23 a 25	OTM, PTM	pelagická vlečná sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy
25	PS	vaková sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy

PRÍLOHA III

Rybolov malých pelagických druhov v Jadranskom mori

Geografické podoblasti GFCM	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Cieľové druhy
17 a 18	OTM, PTM	pelagická vlečná sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy
17	PS	vaková sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy

PRÍLOHA IV

Rybolov malých pelagických druhov na ostrove Malta a južnej Sicílii

Geografické podoblasti GFCM	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Cieľové druhy
15 a 16	PS	vaková sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy

PRÍLOHA V

Rybolov malých pelagických druhov v Egejskom mori a na ostrove Kréta

Geografické podoblasti GFCM	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Cieľové druhy
22 a 23	PS	vaková sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy

PRÍLOHA VI

Rybolov malých pelagických druhov v južnom Jadranskom a Iónskom mori

Geografické podoblasti GFCM	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Cieľové druhy
18, 19 a 20	PS	vaková sieť	sardela európska, sardinka európska, makrela atlantická a stavridy

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/162**z 23. novembra 2017,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 a prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 58 ods. 7,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 3 a článok 7 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa ustanovuje, že členské štáty majú možnosť sprístupniť vo forme dodatočnej podpory určitý percentuálny podiel svojich vnútroštátnych ročných stropov priamych platieb na opatrenia v rámci programov rozvoja vidieka do 31. decembra 2013, respektíve do 1. augusta 2014.
- (2) V súlade s článkom 14 ods. 1 štvrtým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 Francúzsko, Litva a Holandsko k 1. augustu 2017 oznámili Komisii rozhodnutie prehodnotiť v súvislosti s kalendárnymi rokmi 2018 a 2019 ich predchádzajúce rozhodnutie previesť určitý percentuálny podiel vnútroštátnych ročných stropov priamych platieb na programy rozvoja vidieka, ktoré sa financujú z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV).
- (3) Preto je potrebné upraviť prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 s cieľom zapracovať navrhované zmeny vnútroštátnych ročných stropov priamych platieb a ročných čistých stropov priamych platieb. Rovnako je potrebné upraviť prílohu I k nariadeniu (EÚ) č. 1305/2013 tak, aby sa tieto zmeny premietli do zodpovedajúceho rozdelenia podpory Únie na rozvoj vidieka podľa členských štátov.
- (4) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 1305/2013 a prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 1305/2013 sa nahrádza znením uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 sa nahrádzajú znením uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. novembra 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

Rozdelenie podpory Únie na rozvoj vidieka (2014 až 2020)

(bežné ceny v EUR)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU 2014 – 2020
Belgicko	40 855 562	97 243 257	109 821 794	97 175 076	97 066 202	102 912 713	102 723 155	647 797 759
Bulharsko	0	502 807 341	505 020 057	340 409 994	339 966 052	339 523 306	338 990 216	2 366 716 966
Česká republika	0	470 143 771	503 130 504	344 509 078	343 033 490	323 242 050	321 615 103	2 305 673 996
Dánsko	90 287 658	90 168 920	136 397 742	144 868 072	153 125 142	152 367 537	151 588 619	918 803 690
Nemecko	664 601 903	1 498 240 410	1 685 574 112	1 404 073 302	1 400 926 899	1 397 914 658	1 394 588 766	9 445 920 050
Estónsko	103 626 144	103 651 030	111 192 345	122 865 093	125 552 583	127 277 180	129 177 183	823 341 558
Írsko	0	469 633 941	469 724 442	313 007 411	312 891 690	312 764 355	312 570 314	2 190 592 153
Grécko	0	907 059 608	1 007 736 821	703 471 245	701 719 722	700 043 071	698 261 326	4 718 291 793
Španielsko	0	1 780 169 908	1 780 403 445	1 185 553 005	1 184 419 678	1 183 448 718	1 183 394 067	8 297 388 821
Francúzsko	4 353 019	2 336 138 618	2 363 567 980	1 665 777 592	1 668 304 328	1 984 761 729	1 987 739 983	12 010 643 249
Chorvátsko	0	448 426 250	448 426 250	282 342 500	282 342 500	282 342 500	282 342 500	2 026 222 500
Taliansko	0	2 223 480 180	2 231 599 688	1 493 380 162	1 495 583 530	1 498 573 799	1 501 763 408	10 444 380 767
Cyprus	0	28 341 472	28 345 126	18 894 801	18 892 389	18 889 108	18 881 481	132 244 377
Lotyšsko	138 327 376	150 968 424	153 066 059	155 139 289	157 236 528	159 374 589	161 491 517	1 075 603 782
Litva	230 392 975	230 412 316	230 431 887	230 451 686	230 472 391	247 213 599	263 791 386	1 663 166 240
Luxembursko	0	21 385 468	21 432 133	14 366 484	14 415 051	14 464 074	14 511 390	100 574 600
Maďarsko	0	742 851 235	737 099 981	488 620 684	488 027 342	487 402 356	486 662 895	3 430 664 493

(bežné ceny v EUR)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU 2014 – 2020
Malta	0	20 905 107	20 878 690	13 914 927	13 893 023	13 876 504	13 858 647	97 326 898
Holandsko	87 118 078	87 003 509	118 496 585	118 357 256	118 225 747	148 107 797	147 976 388	825 285 360
Rakúsko	557 806 503	559 329 914	560 883 465	562 467 745	564 084 777	565 713 368	567 266 225	3 937 551 997
Poľsko	1 569 517 638	1 175 590 560	1 193 429 059	1 192 025 238	1 190 589 130	1 189 103 987	1 187 301 202	8 697 556 814
Portugalsko	577 031 070	577 895 019	578 913 888	579 806 001	580 721 241	581 637 133	582 456 022	4 058 460 374
Rumunsko	0	1 723 260 662	1 751 613 412	1 186 544 149	1 184 725 381	1 141 925 604	1 139 927 194	8 127 996 402
Slovinsko	118 678 072	119 006 876	119 342 187	119 684 133	120 033 142	120 384 760	120 720 633	837 849 803
Slovensko	271 154 575	213 101 979	215 603 053	215 356 644	215 106 447	214 844 203	214 524 943	1 559 691 844
Fínsko	335 440 884	336 933 734	338 456 263	340 009 057	341 593 485	343 198 337	344 776 578	2 380 408 338
Švédsko	0	386 944 025	378 153 207	249 386 135	249 552 108	249 710 989	249 818 786	1 763 565 250
Spojené kráľovstvo	475 531 544	848 443 195	850 859 320	754 569 938	754 399 511	755 442 113	756 171 870	5 195 417 491
Spolu EÚ-28	5 264 723 001	18 149 536 729	18 649 599 495	14 337 026 697	14 346 899 509	14 656 460 137	14 674 891 797	100 079 137 365
Technická pomoc	34 130 699	34 131 977	34 133 279	34 134 608	34 135 964	34 137 346	34 138 756	238 942 629
Spolu	5 298 853 700	18 183 668 706	18 683 732 774	14 371 161 305	14 381 035 473	14 690 597 483	14 709 030 553	100 318 079 994“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

Vnútroštátne stropy uvedené v článku 6

(v tisícoch EUR)

Kalendárny rok	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgicko	523 658	509 773	502 095	488 964	481 857	505 266
Bulharsko	721 251	792 449	793 226	794 759	796 292	796 292
Česká republika	844 854	844 041	843 200	861 708	861 698	872 809
Dánsko	870 751	852 682	834 791	826 774	818 757	880 384
Nemecko	4 912 772	4 880 476	4 848 079	4 820 322	4 792 567	5 018 395
Estónsko	114 378	114 562	123 704	133 935	143 966	169 366
Írsko	1 215 003	1 213 470	1 211 899	1 211 482	1 211 066	1 211 066
Grécko	1 921 966	1 899 160	1 876 329	1 855 473	1 834 618	1 931 177
Španielsko	4 842 658	4 851 682	4 866 665	4 880 049	4 893 433	4 893 433
Francúzsko	7 302 140	7 270 670	7 239 017	6 900 842	6 877 179	7 437 200
Chorvátsko (*)	183 735	202 865	241 125	279 385	317 645	306 080
Taliansko	3 902 039	3 850 805	3 799 540	3 751 937	3 704 337	3 704 337
Cyprus	50 784	50 225	49 666	49 155	48 643	48 643
Lotyšsko	181 044	205 764	230 431	255 292	280 154	302 754
Litva	417 890	442 510	467 070	475 319	483 680	517 028
Luxembursko	33 604	33 546	33 487	33 460	33 432	33 432
Maďarsko	1 345 746	1 344 461	1 343 134	1 343 010	1 342 867	1 269 158
Malta	5 241	5 241	5 242	5 243	5 244	4 690
Holandsko	749 315	736 840	724 362	682 616	670 870	732 370
Rakúsko	693 065	692 421	691 754	691 746	691 738	691 738
Poľsko	3 378 604	3 395 300	3 411 854	3 431 236	3 450 512	3 061 518
Portugalsko	565 816	573 954	582 057	590 706	599 355	599 355
Rumunsko	1 599 993	1 772 469	1 801 335	1 872 821	1 903 195	1 903 195
Slovinsko	137 987	136 997	136 003	135 141	134 278	134 278
Slovensko	438 299	441 478	444 636	448 155	451 659	394 385
Fínsko	523 333	523 422	523 493	524 062	524 631	524 631
Švédsko	696 890	697 295	697 678	698 723	699 768	699 768
Spojené kráľovstvo	3 173 324	3 179 880	3 186 319	3 195 781	3 205 243	3 591 683

(*) V prípade Chorvátska je vnútroštátny strop stanovený na 344 340 000 EUR na kalendárny rok 2021 a na 382 600 000 EUR na kalendárny rok 2022.

PRÍLOHA III

Čisté stropy uvedené v článku 7

(v miliónoch EUR)

Kalendárny rok	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgicko	523,7	509,8	502,1	489,0	481,9	505,3
Bulharsko	720,9	788,8	789,6	791,0	792,5	798,9
Česká republika	840,1	839,3	838,5	856,7	856,7	872,8
Dánsko	870,2	852,2	834,3	826,3	818,3	880,4
Nemecko	4 912,8	4 880,5	4 848,1	4 820,3	4 792,6	5 018,4
Estónsko	114,4	114,5	123,7	133,9	143,9	169,4
Írsko	1 214,8	1 213,3	1 211,8	1 211,4	1 211,0	1 211,1
Grécko	2 109,8	2 087,0	2 064,1	2 043,3	2 022,4	2 119,0
Španielsko	4 902,3	4 911,3	4 926,3	4 939,7	4 953,1	4 954,4
Francúzsko	7 302,1	7 270,7	7 239,0	6 900,8	6 877,2	7 437,2
Chorvátsko (*)	183,7	202,9	241,1	279,4	317,6	306,1
Taliansko	3 897,1	3 847,3	3 797,2	3 750,0	3 702,4	3 704,3
Cyprus	50,8	50,2	49,7	49,1	48,6	48,6
Lotyšsko	181,0	205,7	230,3	255,0	279,8	302,8
Litva	417,9	442,5	467,1	475,3	483,7	517,0
Luxembursko	33,6	33,5	33,5	33,5	33,4	33,4
Maďarsko	1 276,7	1 275,5	1 274,1	1 274,0	1 273,9	1 269,2
Malta	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	4,7
Holandsko	749,2	736,8	724,3	682,5	670,8	732,4
Rakúsko	693,1	692,4	691,8	691,7	691,7	691,7
Poľsko	3 359,2	3 375,7	3 392,0	3 411,2	3 430,2	3 061,5
Portugalsko	565,9	574,0	582,1	590,8	599,4	599,5
Rumunsko	1 600,0	1 772,5	1 801,3	1 872,8	1 903,2	1 903,2
Slovinsko	138,0	137,0	136,0	135,1	134,3	134,3
Slovensko	435,5	438,6	441,8	445,2	448,7	394,4
Fínsko	523,3	523,4	523,5	524,1	524,6	524,6
Švédsko	696,8	697,2	697,6	698,7	699,7	699,8
Spojené kráľovstvo	3 170,7	3 177,3	3 183,6	3 192,2	3 201,4	3 591,7

(*) V prípade Chorvátska je čistý strop stanovený na 344 340 000 EUR na kalendárny rok 2021 a na 382 600 000 EUR na kalendárny rok 2022.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/163**z 1. februára 2018,****ktorým sa zavádza registrácia dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 14 ods. 5,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie“), a najmä na jeho článok 24 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

- (1) Dňa 11. augusta 2017 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí antidumpingového konania“) začatie antidumpingového konania (ďalej len „antidumpingové konanie“) týkajúceho sa dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“) do Únie na základe podnetu, ktorý 30. júna 2017 podala koalícia proti nekalému dovozu pneumatík (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov predstavujúcich viac ako 45 % celkovej výroby nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily v Únii.
- (2) Dňa 14. októbra 2017 Komisia oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁴⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí antisubvenčného konania“) začatie antisubvenčného konania (ďalej len „antisubvenčné konanie“) týkajúceho sa dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v ČLR do Únie na základe podnetu, ktorý 31. augusta 2017 podal navrhovateľ v mene výrobcov predstavujúcich viac ako 45 % celkovej výroby nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily v Únii.

1. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorý podlieha registrácii (ďalej len „dotknutý výrobok“), sú v oboch konaniach nové a protektorované pneumatiky pre autobusy alebo nákladné automobily s indexom zaťaženia presahujúcim 121 s pôvodom v ČLR, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 4011 20 90 a ex 4012 12 00. Tieto číselné znaky KN sa uvádzajú len pre informáciu.

2. ŽIADOSŤ

- (4) Navrhovateľ predložil žiadosti o registráciu podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia 19. augusta 2017 a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia 5. októbra 2017. Navrhovateľ požadoval zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku, aby následne bolo možné na tento dovoz od dátumu uvedenej registrácie uplatňovať opatrenia.

3. DÔVODY REGISTRÁCIE

- (5) Podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia môže Komisia nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozov, aby bolo možné následne uplatniť na tieto dovozy opatrenia od dátumu takejto registrácie. Registráciu dovozu je možné zaviesť na základe žiadosti výrobného odvetvia Únie, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takéhoto postupu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 264, 11.8.2017, s. 14.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 346, 14.10.2017, s. 9.

- (6) Podľa navrhovateľa je registrácia odôvodnená, keďže dotknutý výrobok je dumpingový a subvencovaný. Výrobnému odvetviu Únie spôsobil tento lacný dovoz závažnú ujmu, ktorá sa ťažko napráva.
- (7) Komisia preskúmala žiadosť so zreteľom na článok 10 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia a článok 16 ods. 4 základného antisubvenčného nariadenia.
- (8) Čo sa týka časti žiadosti o dumping, Komisia overovala, či si boli dovozcovia vedomí alebo si mali byť vedomí dumping, pokiaľ ide o rozsah dumping a údajnej alebo zistenej ujmy. Takisto analyzovala, či dochádza k ďalšiemu podstatnému zvyšovaniu dovozu, ktoré by vzhľadom na svoje načasovanie a objem, ako aj na ďalšie okolnosti pravdepodobne vážne narušilo nápravný účinok konečného antidumpingového cla, ktoré sa má uplatniť.
- (9) Čo sa týka časti žiadosti o subvencii, Komisia overovala, či existujú kritické okolnosti, za ktorých predmetnému subvencovanému výrobku vznikla ujma, ktorá sa ťažko napráva, spôsobená veľkým množstvom dovozu v relatívne krátkom období výrobu zvýhodneného napadnutelnými subvenciami, a či treba spätne vymerať vyrovnávacie clá na tieto dovozy, aby sa zabránilo opakovaniu tejto ujmy.

3.1. Informovanosť dovozcov o dumpingu, jeho rozsahu a údajnej ujme

- (10) Pokiaľ ide o dumping, Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy, že dovozy dotknutého výrobku z ČLR sú dumpingové. Navrhovateľ najmä poskytol dôkaz o normálnej hodnote založenej na celkových výrobných nákladoch, ku ktorým sa pripočítala primeraná suma za predajné, všeobecné a administratívne výdavky a za zisk, pričom za analogickú krajinu na porovnanie boli vybrané Spojené štáty americké.
- (11) Dôkazy o dumpingu vychádzajú z porovnania takto stanovených normálnych hodnôt s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) dotknutého výrobku pri predaji na vývoz do Únie. Ako celok a vzhľadom na rozsah údajných dumpingových rozpätí vo výške prinajmenej 74 % tieto dôkazy v tejto fáze dostatočne potvrdzujú, že dotknutí výrobcovia uplatňujú dumping. Navrhovateľ takisto poskytol dostatočné dôkazy o údajnej ujme.
- (12) Tieto informácie obsahovalo oznámenie o začatí tohto konania z 11. augusta 2017. Uverejnením v *Úradnom vestníku Európskej únie* je toto oznámenie verejným dokumentom, ku ktorému majú všetci dovozcovia prístup. Komisia preto usúdila, že dovozcovia si boli vedomí alebo si mali byť vedomí údajných dumpingových praktík, ich rozsahu a údajnej ujmy najneskôr v tom čase. Usúdila preto, že prvé kritérium pre registráciu bolo splnené, pokiaľ ide o časť žiadosti o dumping.

3.2. Ďalší podstatný nárast dovozu

- (13) Objem dovozu dotknutého výrobku vzrástol v období od apríla do septembra 2017 o 14,3 % v porovnaní s objemom dovozu počas toho istého obdobia v roku 2016. V súlade s nedávnymi zisteniami v iných prešetrovaniach ⁽¹⁾ Komisia usúdila, že takýto nárast dovozu je podstatný.
- (14) Komisia preto dospela k záveru, že druhé kritérium pre registráciu týkajúce sa časti žiadosti o dumping bolo takisto splnené.

3.3. Ďalšie okolnosti

- (15) Navrhovateľ do podnetu a žiadosti o zavedenie registrácie zahrnul aj dostatočné dôkazy o klesajúcom trende predajných cien dovozu. Podľa verejne dostupných štatistických údajov Eurostatu jednotková hodnota dovozu z ČLR bola v období od apríla do septembra 2017 o 38 % nižšia než jednotková hodnota dovozu s iným pôvodom. Je to kriticky nízka hodnota pre cenovo citlivé odvetvie, ako sú výrobcovia pneumatík.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2325 z 11. decembra 2015, ktorým sa zavádza registrácia dovozu určitých plochých výrobkov z ocele valcovaných za studena s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Ruskej federácii [Ú. v. EÚ L 328, 12.12.2015, s. 104 (odôvodnenie 9, konkrétne nárast o 24 %)]. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1357 z 9. augusta 2016, ktorým sa zavádza registrácia dovozov určitých ťažkých dosiek z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike [Ú. v. EÚ L 215, 10.8.2016, s. 23 (odôvodnenie 7, konkrétne nárast o 15 %)].

- (16) Objem dumpingového dovozu a ďalšie okolnosti (ako je pokles predaja uvedeného výrobného odvetvia Únie, obrat, zamestnanosť a zisk najmä v spodnom segmente trhu) pravdepodobne môžu vzhľadom na načasovanie vážne ohroziť nápravný účinok akéhokoľvek konečného cla, pokiaľ toto clo nie je uložené so spätnou účinnosťou. Okrem toho sa vzhľadom na začatie súčasných konaní dá oprávnene očakávať, že dovoz dotknutého výrobku môže pred prijatím prípadných predbežných opatrení ďalej stúpať a dovozcovia môžu rýchlo vytvoriť zásoby.
- (17) Komisia za takýchto okolností dospela k záveru, že tretie kritérium pre registráciu týkajúce sa časti žiadosti o dumping bolo takisto splnené.

3.4. Ujma, ktorá sa ťažko napráva, je spôsobená veľkým množstvom dovozu subvencovaného výrobku v relatívne krátkom období

- (18) Pokiaľ ide o subvencovanie, Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dovoz dotknutého výrobku z ČLR je subvencovaný. Údajné subvenčné praktiky pozostávajú konkrétne z priamych prevodov finančných prostriedkov a možných priamych prevodov finančných prostriedkov alebo záväzkov, z ušlých alebo nevybraných štátnych príjmov a z tovaru alebo služieb, ktoré vláda poskytuje za nižšiu než primeranú odplatu. Toto zahŕňa napríklad dôkazy o existencii rôznych grantov, preferenčných úverov a cielených úverov bánk vo vlastníctve štátu, ale aj súkromných bánk, vývozných úverov a vývozných záruk a poistení; poskytovanie pozemkov, energie, vody a surovín na výrobu dotknutého výrobku zo strany vlády a úľav na dani z príjmu a oslobodení od dane z príjmu, zníženie dovozných ciel a oslobodení od DPH a jej zníženie.
- (19) Predpokladá sa, že tieto opatrenia sú subvenciami, keďže zahŕňajú finančný príspevok od vlády ČLR alebo iných regionálnych a miestnych vlád (vrátane verejných orgánov) a poskytujú výhodu vyvážajúcim výrobcam dotknutého výrobku. Závisia údajne od výkonu v oblasti vývozu a/alebo od uprednostňovania použitia domáceho tovaru pred dovážaným tovarom a/alebo sú obmedzené na určité odvetvia a/alebo typy podnikov a/alebo oblasti, a preto sú špecifické a napadnuteľné.
- (20) Z uvedeného dôvodu dostupné dôkazy v tejto fáze naznačujú, že vývoz dotknutého výrobku je zvýhodnený napadnuteľnými subvenciami.
- (21) Navyše má Komisia k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dumpingové a subvenčné praktiky vývozcov spôsobujú výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Dôkazy o cenách a objeme dovozov predložené v podnete a následných podaniach súvisiacich so žiadosťou o zavedenie registrácie poukazujú na obrovský nárast dovozov v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu v období rokov 2013 až 2016. Konkrétne, dostupné dôkazy svedčia o tom, že čínski vývozcovia takmer zdvojnásobili objem dovozu dotknutého výrobku do Únie, a to z 2,3 na 4,4 milióna jednotiek (+ 2,1 milióna jednotiek), čo viedlo k výraznému nárastu podielu na trhu z 13,2 % na 20,9 %. Objem a ceny dotknutého výrobku negatívne ovplyvnili predané množstvá, úroveň cien účtovaných na trhu Únie a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu. To malo za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu tohto výrobného odvetvia Únie. Dôkazy týkajúce sa faktorov ujmy uvedených v článku 3 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a v článku 8 ods. 4 základného antisubvenčného nariadenia tvoria údaje obsiahnuté v podnetoch a nasledujúcich podaniach týkajúcich sa registrácie a sú podporené verejne dostupnými údajmi z Eurostatu.
- (22) Komisia okrem toho v tejto fáze odhadovala, či takáto ujma sa ťažko napráva. Keď si zákazníci výrobného odvetvia Únie zvyknú na výrazne nižšie ceny čínskych konkurentov, je nepravdepodobné, že by prijali vyššie ceny výrobného odvetvia Únie, a to ani vtedy, ak by mala Komisia v budúcnosti hypoteticky uložiť vyrovnávacie opatrenia bez retroaktívneho účinku. Takáto hrozba trvalej straty podielu na trhu alebo nižších príjmov predstavuje ujmu, ktorá sa ťažko napráva. Okrem toho obchodná činnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti protektorovaných pneumatík sa môže stať neudržateľnou a ťažko obnoviteľnou, ak je jej základ narušený v dôsledku ďalšieho dovozu nových pneumatík z Číny.

3.5. Zabránenie opätovného výskytu ujmy

- (23) A napokon, pokiaľ ide o údaje uvedené v odôvodnení 21 a skutočnosti uvedené v odôvodnení 22, Komisia považuje za potrebné pripraviť sa na možné retroaktívne uloženie opatrení uložením registrácie s cieľom zabrániť opakovanému vzniku takejto ujmy.

4. POSTUP

- (24) Komisia preto dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, ktoré odôvodňujú zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku v súlade s článkom 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a článkom 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia.

- (25) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočítanie existujú osobitné dôvody.

5. REGISTRÁCIA

- (26) Podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia by sa mala zaviesť registrácia dovozu dotknutého výrobku, aby sa v prípade, že výsledkom prešetrovania sú zistenia, ktoré vedú k uloženiu antidumpingových a/alebo vyrovnávacích ciel, zabezpečilo, že tieto clá sa môžu po splnení potrebných podmienok vyberať späť z registrovaného dovozu v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami.
- (27) Každý prípadný budúci záväzok vyplýva zo zistení antidumpingového a antisubvenčného prešetrovania.
- (28) Podľa tvrdení v podnete na začatie antidumpingového prešetrovania sa pri dotknutom výrobku priemerné dumpingové rozpätie odhaduje na 74 – 152 % a priemerné rozpätie predaja pod cenu na 26 – 37 %. Výška prípadného budúceho záväzku je stanovená na úrovni predaja pod cenou odhadovaného na základe podnetu, konkrétne 26 – 37 % *ad valorem* dovoznej hodnoty CIF dotknutého výrobku.
- (29) V tejto fáze prešetrovania ešte nie je možné odhadnúť výšku subvencovania. Podľa tvrdení v podnete na začatie antisubvenčného prešetrovania sa pri dotknutom výrobku rozpätie predaja dotknutého výrobku pod cenu odhaduje na 26 – 37 %. Odhadovaná výška prípadného budúceho záväzku je stanovená na základe antisubvenčného podnetu, konkrétne 26 – 37 % *ad valorem* dovoznej hodnoty CIF dotknutého výrobku.

6. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (30) So všetkými osobnými údajmi získanými v súvislosti s touto registráciou sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colným orgánom sa týmto podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 a článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1037 nariaďuje, aby podnikli potrebné kroky na registráciu dovozu do Únie nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s indexom zaťaženia presahujúcim 121, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 4011 20 90 a ex 4012 12 00 (kód TARIC 4012 12 00 10), a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
2. Povinnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská, predložili podporné dôkazy alebo požiadali o vypočítanie do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. februára 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK